

AVANT[®]

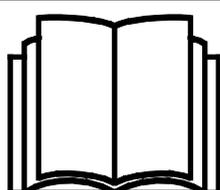
Manuel de l'operateur pour accessoire



Treuil hydraulique

Référence

A36960



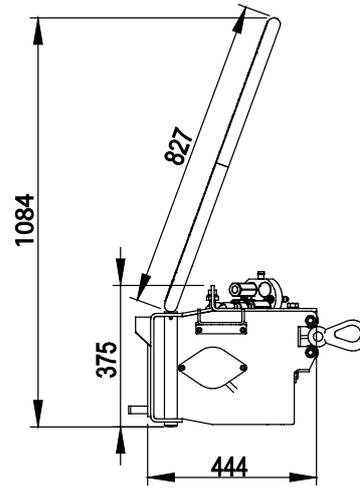
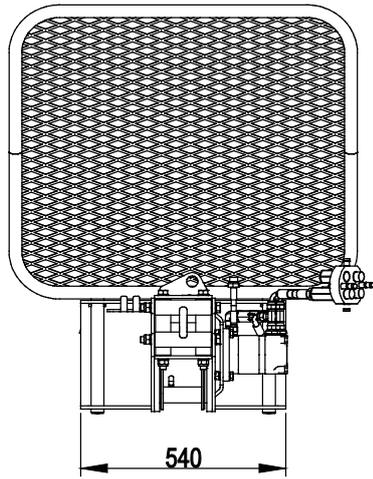
Veuillez prendre connaissance de ce manuel avant d'utiliser l'équipement, et suivez soigneusement les instructions.

Gardez ce manuel pour vous y référer ultérieurement.

Fabricant:

AVANT[®]
AVANT TECNO OY
e-mail: sales@avanttecno.com

Ylötie I
33470 YLÖJÄRVI
FINLAND
Tel. +358 3 347 8800
Fax +358 3 348 5511



SOMMAIRE

1. AVANT-PROPOS	4
Symboles d'avertissement utilisés dans ce manuel	5
2. USAGE PRÉVU	6
3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR UTILISER L'ACCESSOIRE	7
3.1 Procédure sécuritaire d'arrêt	9
3.2 Équipements de protection individuelle.....	9
4. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	10
4.1 Étiquettes de sécurité et principaux composants de l'accessoire	10
5. FIXATION DE L'ACCESSOIRE	12
5.1 Connexion et déconnexion des tuyaux hydrauliques.....	13
5.2 Installez le filet de sécurité	16
6. INSTRUCTIONS D'UTILISATION	17
6.1 Vérifications avant utilisation	18
6.2 Qualification de l'opérateur.....	18
6.3 Bonne utilisation	19
6.3.1 Pour tirer le câble métallique du treuil.....	19
6.3.2 Comment manipulez le câble métallique.....	20
6.4 Pour tirer des charges avec le treuil	20
6.5 Utilisation pour la récupération de véhicules.....	24
6.6 Manœuvre sur un terrain incliné.....	24
7. ENTRETIEN	25
7.1 Inspection des composants hydrauliques	25
7.2 Nettoyage du treuil.....	26
7.3 Inspection du câble métallique.....	26
7.4 Inspection des structures métalliques	27
7.5 Fixation du câble métallique.....	27
7.6 Régler le frein de tambour	28
8. CLAUSES DE GARANTIE	29

I. Avant-propos

Avant Tecno Oy aimerait vous remercier pour avoir acheté cet accessoire pour votre chargeur Avant. Il a été conçu et fabriqué grâce à plusieurs années d'expérience en développement et fabrication de produit. En vous familiarisant avec ce manuel et en suivant les consignes y contenues, vous garantissez votre sécurité et assurez le fonctionnement fiable et une longue durée de service du matériel. Lisez attentivement les consignes avant de commencer à utiliser ce matériel ou de procéder à son entretien.

L'objectif de ce manuel est de vous aider à :

- manœuvrer le matériel de manière sûre et efficace
- observer et empêcher toutes situations dangereuses
- garder le matériel intact et assurer une longue durée de service

Grâce à ces consignes, même un utilisateur inexpérimenté peut utiliser l'accessoire et le chargeur en toute sécurité. Le manuel comporte également d'importantes consignes pour les opérateurs AVANT expérimentés. Assurez-vous que toutes les personnes qui utilisent le chargeur ont reçu les directives appropriées et se sont familiarisées avec le manuel du chargeur, de chaque accessoire utilisé et toutes consignes de sécurité avant d'utiliser ce matériel. L'utilisation de ce matériel à toute autre fin ou pour tout usage autre que celui décrit dans ce manuel est interdit. Gardez ce manuel à portée de main pendant toute la durée de service de ce matériel. Si vous vendez ou transférez ce matériel, assurez-vous de remettre ce manuel au nouvel propriétaire. En cas de perte ou d'endommagement de ce manuel, vous pouvez demander un nouveau auprès de votre concessionnaire Avant ou auprès du fabricant.

En plus des consignes de sécurité présentées dans ce manuel, vous devez respecter tous les règlements sur la sécurité professionnelle, les lois locales, et les autres réglementations concernant l'utilisation de ce matériel. Les réglementations concernant l'utilisation de ce matériel sur les routes publiques doivent être respectées. Contactez votre concessionnaire Avant pour plus d'informations concernant les exigences locales avant de manœuvrer le chargeur sur les zones de circulation.

Veuillez contacter votre concessionnaire local AVANT pour les questions concernant l'entretien, pièces détachées ou les problèmes d'opération éventuelles de votre machine.

Ce manuel est une traduction des consignes originales données en anglais. Étant donné l'amélioration permanente des produits, certains des détails présentés dans ce manuel peuvent différer de votre matériel. Les photos peuvent également décrire un équipement optionnel ou des caractéristiques qui ne sont pas disponibles pour le moment. Nous nous réservons le droit de modifier le contenu de ce manuel sans préavis. Copyright © <Année> Avant Tecno Oy. Tous droits réservés.

Symboles d'avertissement utilisés dans ce manuel

Les symboles d'avertissement suivants sont utilisés dans l'ensemble de ce manuel. Ils indiquent les facteurs qui doivent être pris en considération pour réduire le risque de blessure corporelle ou de dommage matériel :



AVERTISSEMENT : SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ

Ce symbole signifie: "**Attention, soyez averti! Il s'agit de votre sécurité!** "

Lisez attentivement le message qui suit, il prévient un danger immédiat qui pourrait causer des blessures graves.

Le symbole d'alerte de sécurité lui-même et la notice de sécurité jointe indiquent des messages de sécurité importants dans ce manuel. Il sert à attirer l'attention sur les instructions impliquant votre sécurité personnelle ou la sécurité d'autrui. Lorsque vous voyez ce symbole, soyez attentif, votre sécurité est concernée, lisez attentivement le message qui suit et informez les autres opérateurs.

DANGER : Ce mot d'alerte indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, provoquera la mort ou une blessure grave.

AVERTISSEMENT : Ce mot d'alerte indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer une blessure grave ou la mort.

ATTENTION : Ce mot d'alerte est utilisé lorsqu'une blessure mineure peut résulter du non-respect de ces consignes.

REMARQUE

Ce mot d'alerte indique des informations sur le bon fonctionnement et entretien du matériel.

Le non-respect des consignes accompagnant ce symbole peut entraîner une panne du matériel ou d'autres dommages matériels.

2. Usage prévu

Le treuil AVANT est un accessoire qui est conçu et fabriqué pour être utilisé avec les chargeurs polyvalents AVANT indiqués dans le Tableau 1. Le treuil est un outil forestier hydraulique et de récupération puissant et compact destiné à diverses tâches de traction. Par exemple, vous pouvez utiliser le treuil pour tirer des troncs d'arbre, des billes, des poteaux, des bateaux, ou d'autres objets à partir des endroits où vous ne pouvez pas conduire le chargeur. Le treuil peut également être utilisé comme outil de récupération pour tirer le chargeur même lorsqu'il est coincé.

Le treuil est équipé d'un filet de sécurité, de 30 m de câble métallique et d'un attelage de remorquage à loquet de sécurité. Le rouleau de fil peut être relâché afin de pouvoir tirer manuellement le câble du rouleau. Le câble peut ensuite être enroulé à partir du siège du conducteur. Le treuil s'arrêtera dès que le levier de commande des hydrauliques extérieures est relâché, ou lorsque le flux hydraulique est autrement arrêté.

Le treuil est destiné à l'usage forestier et de récupération type. Il n'est pas conçu pour être utilisé à des fins de levage et n'est pas équipé des caractéristiques de sécurité nécessaires pour les opérations de levage. Le treuil ne doit pas être laissé chargé, ou par exemple ne doit pas soutenir d'autres structures par traction. Le levage du bras pendant la traction pour éviter que l'objet remorqué ne soit coincé est autorisé, sans que toutefois l'objet tiré ne soit levé du sol.



Risque de chute d'objets - N'utilisez jamais le treuil pour lever des charges. Ce treuil forestier n'est pas destiné à et ne doit pas être utilisé comme un palan ou une grue pour lever des charges. Le treuil n'est pas conçu pour être utilisé à des fins de levage et n'est pas équipé des caractéristiques de sécurité nécessaires pour les opérations de levage. Utilisez le treuil uniquement pour l'usage prévu.

L'accessoire a été conçu de sorte à nécessiter le moins d'entretien possible. L'opérateur peut effectuer les tâches d'entretien réguliers. Tous les travaux de réparation ne peuvent pas être effectués par l'opérateur et les opérations de réparation et d'entretien exigeantes doivent être confiées à des professionnels. Tous les travaux d'entretien doivent être réalisés à l'aide d'équipements de sécurité appropriés. Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications initiales, ce qui peut être garanti par l'utilisation des pièces de rechange d'origine uniquement. Un catalogue distinct de pièces de rechange peut être disponible ; contactez votre concessionnaire Avant à cet effet.

Familiarisez-vous aux instructions du manuel concernant l'entretien. Veuillez contacter votre revendeur AVANT si vous avez des questions supplémentaires sur le fonctionnement ou l'entretien de ce matériel, ou si vous avez besoin de pièces de rechange ou de services d'entretien.

Inspectez régulièrement le câble métallique. Lisez les instructions relatives aux inspections, à la maintenance et à l'entretien, voir page 6. Toute tentative de réparer un câble métallique endommagé est interdite. Le remplacement du crochet est autorisé uniquement pour des professionnels qualifiés à l'aide d'équipements appropriés.

Tableau 1 - Treuil hydraulique - Compatibilité avec les chargeurs Avant

Avant	216	220 _{series 2}	313S	419	520	e5	525LPG	630	745
	218	225	320S				420	R28	R35
	220	225LPG	320S+				528	635	755i
							640	760i	
A2631	(•)	•	•	•	•	•	•	•	•

Pour l'utiliser avec des chargeurs 1 Avant de la série 218 ou 220, un adaptateur de couplage séparé et des connecteurs hydrauliques supplémentaires sont requis. Ils sont disponibles auprès de votre concessionnaire Avant. Pour la compatibilité avec un modèle non indiqué dans le tableau, contactez votre concessionnaire Avant.

3. Consignes de sécurité pour utiliser l'accessoire

Veillez garder à l'esprit que la sécurité est le résultat de plusieurs facteurs. La combinaison chargeur-accessoire est très puissante et l'utilisation ou l'entretien inapproprié ou imprudent peut provoquer des blessures corporelles graves ou des dommages matériels. C'est pourquoi, tous les opérateurs doivent bien se familiariser avec la bonne utilisation et au manuel de l'opérateur du chargeur et de l'accessoire avant de procéder à leur utilisation. N'utilisez pas l'accessoire si vous ne vous êtes pas complètement familiarisé avec son fonctionnement et les risques connexes.



DANGER

La mauvaise utilisation, l'utilisation négligente, ou l'utilisation d'un accessoire en mauvais état peut provoquer des risques de blessures graves. Familiarisez-vous avec les commandes du chargeur, la bonne procédure d'accouplement, et la bonne manière de manœuvrer l'accessoire dans un endroit sans risque. Étudiez spécialement comment arrêter le matériel en toute sécurité. Lisez attentivement toutes les précautions de sécurité.

Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité avant de manipuler l'accessoire



AVERTISSEMENT

- Lors de la fixation d'un accessoire au chargeur, **assurez-vous que les goupilles de verrouillage de la platine d'accrochage se trouvent à la position inférieure et qu'ils ont verrouillé l'accessoire sur le chargeur.** Ne levez ou ne déplacez jamais un accessoire déverrouillé.
- Le Treuil hydraulique a été conçu pour être utilisé par un opérateur à la fois. Ne laissez pas les autres s'approcher de la zone à risque du matériel lorsqu'il est utilisé.
- Transportez toujours l'accessoire aussi bas que possible afin de maintenir le centre de gravité bas, et gardez le bras télescopique rétracté pendant la conduite.
- L'aire de travail doit être bien éclairée. Utilisez les phares de travail du chargeur et d'autres sources de lumière si nécessaire.
- N'utilisez jamais le treuil si quelqu'un se trouve dans la zone de portée du câble métallique. Si le câble métallique se détache de la charge qui être tirée, le câble métallique peut fouetter à une vitesse et force élevées. Le câble métallique peut causer des blessures graves à quiconque se trouve dans la zone de portée du câble métallique. La distance de sécurité minimale est la longueur du câble métallique.
- Manœuvrez le treuil uniquement à partir du siège du conducteur. Assurez-vous que le filet de sécurité est installée sur le treuil. Cette précaution aidera à éviter que le câble métallique desserré n'atteigne la zone de l'opérateur.
- Manipulez le câble métallique avec soin et évitez de l'endommager. Voir les instructions concernant la bonne manipulation du treuil dans ce manuel.
- Tirez les charges uniquement dans le sens avant. La traction latérale peut faire basculer le chargeur.
- Maintenez le chargeur fixe pendant la traction. Évitez de tirer le chargeur sur une pente. Tournez le châssis articulé du chargeur en position droite avant de tirer. Maintenez le bras de levage près du sol pendant la traction pour éviter le basculement du chargeur.
- Conduisez lentement et avec prudence sur un terrain incliné ou des surfaces glissantes. Évitez des changements brusques de vitesse ou de sens afin de maintenir la stabilité du chargeur spécialement sur des surfaces irrégulières ou sur des collines.



AVERTISSEMENT

- Le transport des charges lourdes peut décaler le centre de gravité du chargeur et provoquer le renversement du chargeur. Transportez toujours la charge aussi bas et proche de la machine que possible, le bras télescopique étant complètement rétracté pour maintenir le centre de gravité bas et garantir la meilleure stabilité.
- Prêtez attention aux environs et à toutes autres personnes et machines se déplaçant dans le voisinage. Prêtez attention aux contours du terrain et à tous autres risques, comme les branches et arbres susceptibles d'atteindre la zone du conducteur, les roches détachées, et les surfaces glissantes.
- Assurez-vous que la ventilation est suffisante lors d'une manœuvre à l'intérieur. Ne manœuvrez pas le chargeur dans des espaces fermés, peu importe le type de moteur ou de carburant. Les gaz d'échappement peuvent se concentrer à des niveaux dangereux.
- N'utilisez jamais l'accessoire pour lever ou transporter des personnes ou comme une quelconque plateforme de travail, même temporairement.
- Assurez-vous d'utiliser uniquement un accessoire en bon état. Vérifiez soigneusement l'accessoire à des intervalles réguliers. Ne modifiez pas l'accessoire de façon à affecter sa sécurité. Il est interdit de forer des trous sur l'accessoire, et le soudage ou tous autres moyens de fixation des crochets ou d'autres objets sur l'accessoire sont strictement interdits.
- Arrêtez le chargeur et placez l'accessoire à une position sûre tel que l'indique la procédure d'arrêt de sécurité avant de procéder au nettoyage, à l'entretien ou aux réglages.
- Utilisez l'accessoire uniquement pour le but pour lequel il a été destiné. Toute autre utilisation peut créer des risques de sécurité inutiles et endommager le matériel.
- Assurez-vous que le chargeur soit équipé des composants de sécurité nécessaires, et qu'ils soient en état de fonctionnement. La ceinture de sécurité doit être utilisée. Si l'aire de travail présente des risques spécifiques, utilisez le matériel de sécurité approprié.
- Lisez également les consignes de sécurité et le bon usage du chargeur dans le manuel de l'opérateur du chargeur.



DANGER

Risque d'enchevêtrement - Ne laissez jamais d'autres personnes s'approcher du treuil pendant l'utilisation. La traction du treuil peut facilement écraser les mains, et même les bras près du treuil. Ne laissez jamais personne s'approcher du câble métallique. Le câble métallique peut tourner, provoquant le verrouillage des gants sur le câble métallique, rendant ainsi impossible le dégagement. Manœuvrez l'accessoire uniquement à partir du siège du conducteur et laissez le treuil procéder à la traction.



3.1 Procédure sécuritaire d'arrêt

Arrêtez l'accessoire en toute sécurité avant de vous en approcher :



AVERTISSEMENT : Arrêtez toujours l'accessoire suivant la procédure sécuritaire d'arrêt avant de quitter le siège du conducteur. La procédure sécuritaire d'arrêt empêche tous les mouvements accidentels de l'accessoire. Remarquez que le bras du chargeur peut s'abaisser même si le moteur du chargeur est arrêté. Procédure sécuritaire d'arrêt :

- Abaissez le bras et l'accessoire au sol.
- Arrêtez le moteur du chargeur et verrouillez le frein de stationnement.
- Relâchez la pression résiduelle du système hydraulique ; placez tous les leviers de commande hydrauliques à leurs positions extrêmes un certain nombre de fois.
- Empêchez le démarrage de la machine, retirez la clé de contact.

3.2 Équipements de protection individuelle

N'oubliez pas de porter des équipements de protection individuelle appropriés :



- Le niveau de bruit au niveau du siège du conducteur peut dépasser 85 dB(A) en fonction du modèle de chargeur et du cycle de fonctionnement. Une exposition prolongée à un grand bruit peut provoquer une déficience auditive. Portez des protections auditives lorsque vous travaillez avec le chargeur.



- Portez des gants de protection.



- Portez des chaussures de sécurité lorsque vous travaillez avec le chargeur.



- Portez des lunettes de sécurité lors de la manipulation des composants hydrauliques.

4. Spécifications techniques

Tableau 2 - Treuil hydraulique - Spécifications techniques

Référence	A36960
Type :	Treuil forestier et de récupération, hydraulique
Poids, sans le câble :	55 kg
Poids avec le câble :	105 kg
Câble métallique :	Rouleau de 30 m
Force de traction* :	9,8 kN (1 000 kp)
Moteur hydraulique :	315 cc
Entrée maximale d'énergie hydraulique :	20,0 MPa (200 bar), 30 l/min
Modèles de chargeurs AVANT compatibles :	Voir le Tableau 1 à la page

*La force de traction réelle dépend du modèle de chargeur et de la quantité de câble métallique sur le tambour.

4.1 Étiquettes de sécurité et principaux composants de l'accessoire

Ci-dessous répertoriés les étiquettes et marquages sur l'accessoire. Ils doivent être visibles et lisibles sur l'équipement. Remplacez toute étiquette floue ou manquante. De nouvelles étiquettes sont disponibles auprès de votre revendeur ou accessibles à partir des coordonnées indiquées sur la couverture.



AVERTISSEMENT

Assurez-vous que tous les autocollants d'avertissement sont lisibles. Les étiquettes d'avertissement contiennent d'importantes informations sur la sécurité et aident à identifier et à se rappeler des risques liés au matériel. Remplacez les étiquettes d'avertissement endommagées ou manquantes par de nouvelles.



A46771



A46772



A46804

AVANT Avant Tecno Oy Ylötie 1 FIN-33470 YLÖJÄRVI	
TYPE	No.
	kg
	l/min
Max	l/min, MPa (bar)
2014	Made in EU www.avanttecno.com

Plaque d'identification de l'accessoire
A421257

Pour appliquer une nouvelle étiquette : Nettoyez soigneusement la surface pour éliminer toute graisse. Laissez-la sécher complètement. Épluchez le film de protection de l'étiquette et appuyez fermement pour appliquer l'étiquette. Prenez soin de ne pas toucher la colle de l'étiquette.

Tableau 3 - Emplacements des autocollants et messages d'avertissement

	Autocollant	Message d'avertissement
1	A36771	Risque de mauvaise utilisation - Lisez les consignes avant utilisation.
2	A36772	Risque d'écrasement - N'allez pas sous l'accessoire élevé ; restez à l'écart de l'équipement en position en position haute.
3	A46801	Risque d'enchevêtrement, tenez-vous à distance des composants mobiles. Arrêtez la machine avant de vous en approcher.
4	A421257	Plaque d'identification de l'accessoire

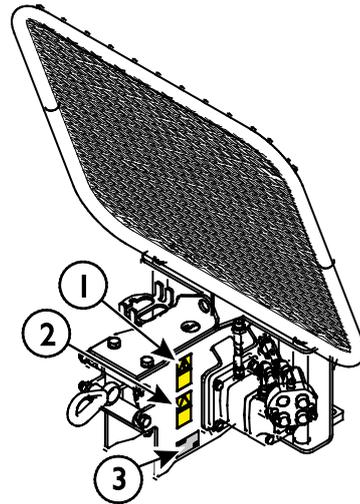
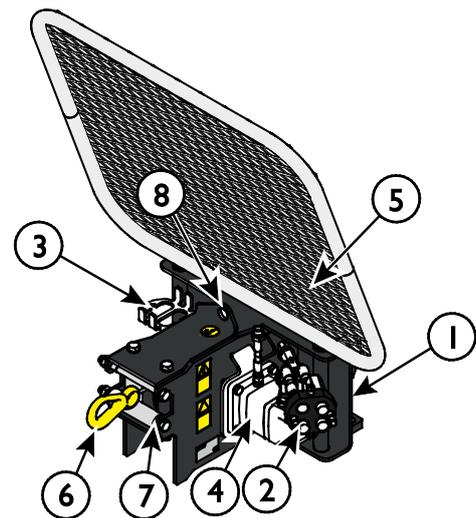


Tableau 4 - Treuil hydraulique - Composants principaux

1	Châssis avec accroches
2	Raccord du circuit hydraulique du multiconnecteur
3	Porte-multiconnecteur
4	Moteur hydraulique du treuil
5	Filet de sécurité
6	Crochet avec loquet de sécurité
7	Guides roulants
8	Point de levage permettant de lever l'accessoire



5. Fixation de l'accessoire

La fixation de l'accessoire au chargeur est rapide et facile, mais doit se faire avec soin. L'accessoire est monté sur le bras de levage à l'aide de la platine d'accrochage se trouvant sur le bras de levage et la contrepartie sur l'accessoire.

Si l'accessoire n'est pas verrouillé sur le chargeur, il peut se détacher de ce dernier et provoquer une situation dangereuse. Le chargeur ne doit pas être conduit et le bras de levage ne doit jamais être levé lorsque l'accessoire n'a pas été verrouillé. Pour éviter des situations dangereuses, suivez toujours la procédure d'accouplement présentée ci-dessous. De plus, n'oubliez pas les instructions de sécurité fournies dans ce manuel. L'accessoire est monté sur le chargeur comme suit :



AVERTISSEMENT

Assurez vous que le chargeur est compatible avec l'accessoire. La stabilité du chargeur, l'éventuelle surcharge de l'accessoire et la compatibilité des systèmes de commande du chargeur doivent être vérifiées en plus de la compatibilité mécanique de l'accessoire. Si vous utilisez l'accessoire avec un chargeur qui n'est pas adapté au modèle d'accessoire que vous avez, vous courez les risques de renversement de la machine, d'endommagement de l'accessoire dû à la surcharge et de mouvement non contrôlé de l'accessoire et de ses pièces. Si votre chargeur n'est pas répertorié dans le Tableau 1 à la page 6, interrogez votre concessionnaire Avant avant d'utiliser l'accessoire.



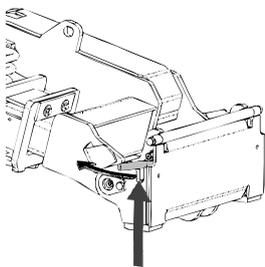
ATTENTION

Risque d'écrasement - Assurez-vous qu'un accessoire déverrouillé ne se déplacera ou ne tombera pas. Ne vous tenez pas dans la zone entre l'accessoire et le chargeur. Montez l'accessoire uniquement sur une surface plane.

Ne déplacez ou ne levez jamais un accessoire qui n'a pas été verrouillé.

Raccord rapide Avant :

Étape 1 :

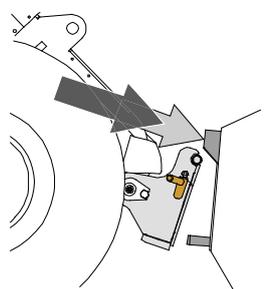


- Soulevez les goupilles de verrouillage de la platine d'accrochage et tournez-les vers l'arrière pour les faire entrer dans la fente afin de les verrouiller en position supérieure.

Si votre chargeur est équipé d'un système de verrouillage de l'accessoire hydraulique, consultez comment utiliser le verrouillage hydraulique à la page suivante.

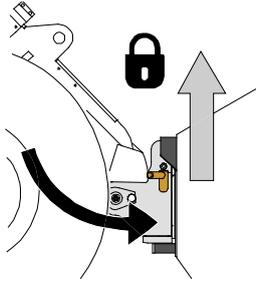
- Assurez-vous que les flexibles hydrauliques (et le harnais électrique, le cas échéant) ne sont pas sur la voie pendant l'installation.

Étape 2 :



- Basculez la platine d'accrochage de manière hydraulique à une position inclinée vers l'avant.
- Conduisez le chargeur sur l'accessoire. Si votre chargeur est équipé d'un bras télescopique, vous pouvez l'utiliser.
- Alignez les goupilles supérieures de la platine d'accrochage du chargeur afin qu'elles se trouvent sous les supports correspondants de l'accessoire.

Étape 3 :



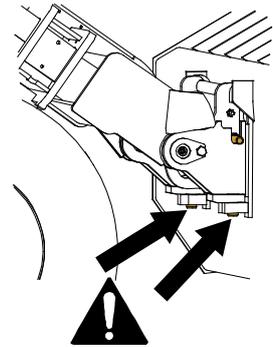
- Levez légèrement le bras de levage - tirez le levier de commande du bras vers l'arrière pour élever l'accessoire au-dessus du sol.
- Tournez le levier de commande du bras de levage à gauche afin de tourner la section inférieure de la platine d'accrochage sur l'accessoire.
- Verrouillez les goupilles de verrouillage à la main ou verrouillez le verrouillage hydraulique.
- **Vérifiez toujours le verrouillage des goupilles de verrouillage.**



AVERTISSEMENT

Risque de chute d'objets - Évitez la chute de l'accessoire

Un accessoire qui n'a pas été complètement verrouillé sur le chargeur peut tomber sur le bras de levage ou chuter en direction de l'opérateur, ou encore tomber sous le chargeur pendant la conduite, provoquant ainsi la perte de contrôle du chargeur. Ne déplacez ou ne levez jamais un accessoire qui n'a pas été verrouillé. Avant de déplacer ou de lever l'accessoire, assurez-vous que les goupilles de verrouillage sont dans la position inférieure et ressortent à travers les dispositifs de fixation de l'accessoire sur les deux côtés.



AVERTISSEMENT

Risque d'écrasement - Évitez le basculement de l'accessoire.

Une inclinaison ou un levage excessif d'un accessoire non verrouillé augmente le risque de renversement de l'accessoire. N'utilisez pas le verrouillage automatique des goupilles de verrouillage lorsque l'accessoire est élevé à plus d'un mètre du sol. Si les goupilles de verrouillage ne retournent pas à la position normale lors de l'inclinaison, n'inclinez ou n'élevez plus l'accessoire. Abaissez l'accessoire au sol et fixez le verrouillage manuellement.

5.1 Connexion et déconnexion des tuyaux hydrauliques

Sur les chargeurs Avant, les tuyaux hydrauliques sont connectés à l'aide du système de multiconnecteur. Si vous avez un chargeur Avant de la série 300-700 ayant les coupleurs rapides conventionnels et souhaitez passer au système de multiconnecteur, contactez votre concessionnaire ou le point d'entretien Avant pour obtenir les instructions ou solliciter les services d'installation.


AVERTISSEMENT

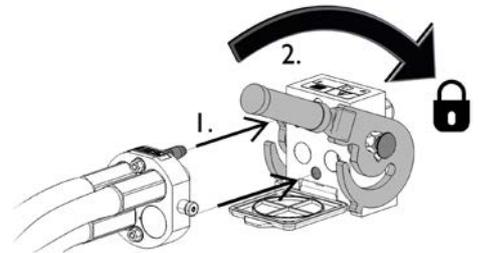
Risque de mouvement de l'accessoire et d'injection de l'huile hydraulique - Ne connectez ou ne déconnectez jamais les raccords rapides ou d'autres composants hydrauliques lorsque le levier de commande des hydrauliques extérieures est verrouillé ou si le système est sous pression. La connexion ou déconnexion des raccords hydrauliques lorsque le système est sous pression peut provoquer des mouvements inattendus de l'accessoire, ou l'éjection de liquide à haute pression, ce qui peut provoquer des blessures ou des brûlures graves. Suivez la procédure sécuritaire d'arrêt avant de déconnecter le circuit hydraulique.

REMARQUE

Gardez tous les raccords aussi propres que possible ; utilisez les capuchons protecteurs sur l'accessoire et le chargeur. La saleté, la glace, etc. peuvent considérablement compliquer l'utilisation des raccords. Ne laissez jamais les tuyaux déposés au sol ; placez les raccords sur le support sur l'accessoire.

Connexion du système de multiconnecteur :

1. Alignez les broches du connecteur de l'accessoire avec les trous correspondants du connecteur du chargeur. Le multiconnecteur ne se connectera pas si le connecteur de l'accessoire est à l'envers.
2. Connectez et verrouillez le multiconnecteur en tournant le levier vers le chargeur.

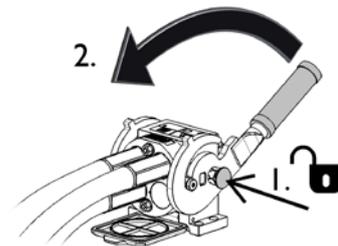


Le levier doit facilement se déplacer jusqu'à sa position de verrouillage. Si le levier ne coulisse pas correctement, vérifiez l'alignement et la position du connecteur et nettoyez les connecteurs. Arrêtez également le chargeur et relâchez la pression hydraulique résiduelle.

Pour déconnecter le système de multiconnecteur :

Avant la déconnexion, déposez l'accessoire sur une surface solide et plane.

1. Arrêtez les hydrauliques extérieures du chargeur.
2. En poussant le bouton de déverrouillage, tournez le levier pour déconnecter le connecteur.
3. Après la fin de l'opération, mettez le multiconnecteur sur son support sur l'accessoire.



Déconnexion des tuyaux hydrauliques :

Avant de déconnecter les raccords, abaissez l'accessoire jusqu'à une position sûre sur une surface solide et plane. Tournez le levier de commande du circuit hydraulique auxiliaire jusqu'à sa position neutre.

REMARQUE

Lors du découplage de l'accessoire, déconnectez toujours les raccords hydrauliques avant de déverrouiller la platine d'accrochage, afin d'éviter d'endommager le tuyau et tous déversements d'huile. Réinstallez les capuchons protecteurs sur les raccords pour empêcher l'entrée d'impuretés dans le système hydraulique.

Relâchement de la pression hydraulique résiduelle :

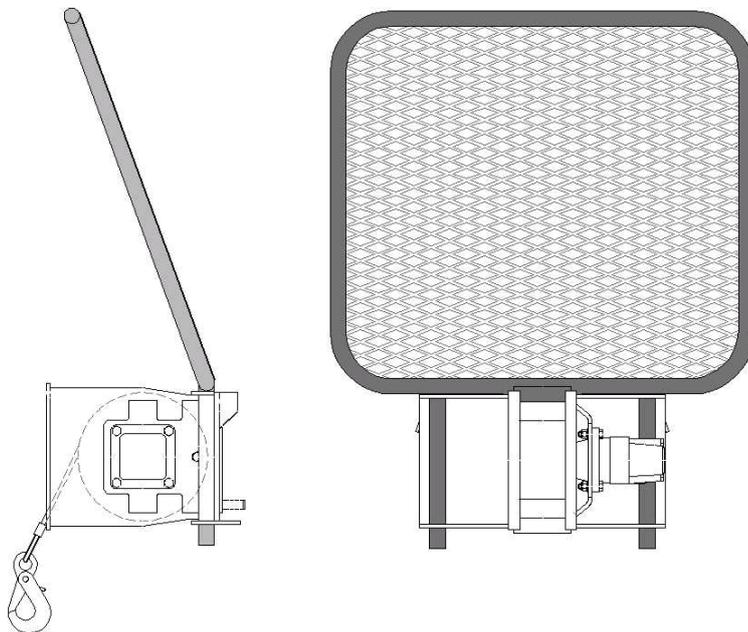
Si la pression résiduelle est laissée dans le système hydraulique de l'accessoire, il est souvent possible de déconnecter les raccords hydrauliques, mais il peut être difficile de les connecter la prochaine fois. Si les raccords ne se connectent pas, la pression résiduelle doit être relâchée en tournant le levier de commande du circuit hydraulique auxiliaire du chargeur, lorsque le moteur est arrêté. Pour s'assurer qu'il n'y ait pas de pression résiduelle dans le système hydraulique de l'accessoire, arrêtez le moteur du chargeur et effectuez un mouvement de va-et-vient avec le levier de commande du circuit hydraulique auxiliaire avant de déconnecter les raccords.

5.2 Installez le filet de sécurité

Installez le filet de sécurité avant d'utiliser le treuil.

Le filet de sécurité est destiné à arrêter un câble métallique lâche ou brisé, l'empêchant ainsi d'atteindre l'opérateur.

- 1 Coulez le filet de sécurité vers le treuil afin qu'il soit incliné vers l'avant, tel qu'indiqué sur les figures adjacentes.



- 2 Maintenez le filet de sécurité en place à l'aide de deux goupilles fendues à ressort. Utilisez un marteau pour placer les goupilles.



6. Instructions d'utilisation

Exercez-vous à l'utilisation de l'accessoire et des commandes du chargeur dans une zone sans risque. Si vous n'êtes pas familiarisé avec l'utilisation du modèle de chargeur donné, il est recommandé de s'exercer sans aucun accessoire fixé dessus.



AVERTISSEMENT

Risque de basculement - Gardez le treuil près du sol. Le chargeur peut basculer si vous levez le treuil pendant la traction. Lorsque vous constatez que les roues arrière du chargeur sont sur le point d'être levées du sol, arrêtez le treuil. Ne tirez jamais des objets fixes.



AVERTISSEMENT

Ne vous placez jamais sous le treuil - Risque de chute d'objets. Le crochet ou la charge peut tomber, ou le chargeur peut basculer vers l'avant, exposant toute personne se trouvant à proximité du treuil à des risques. Utilisez le treuil uniquement à des fins de traction. Le levage des charges ou des personnes est interdit.



AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais le treuil pour lever des objets - Risque de chute d'objets. Utilisez le treuil uniquement à des fins de traction. Le treuil n'est pas conçu pour être utilisé à des fins de levage et n'est pas équipé des équipements de sécurité nécessaires pour des fins de levage. Si vous utilisez le treuil pour tirer des billes, vous pouvez lever légèrement le treuil pour faciliter la traction. Le levage des charges ou des personnes est interdit.



6.1 Vérifications avant utilisation

- Vérifiez que le filet de sécurité est en place, consultez la page 16.
- Vérifiez l'état du câble métallique et du crochet. N'utilisez pas le treuil si vous soupçonnez un dommage. Effectuez une inspection minutieuse sur une base régulière. Consultez la page 6 pour de plus amples informations.
- Vérifiez que tous les obstacles ont été retirés de la voie de l'objet remorqué. N'oubliez pas les bonnes méthodes de travail et évitez d'inutilement quitter le siège du conducteur.
- Avant de démarrer le treuil, assurez-vous que personne ne se trouve dans la zone à risque du câble métallique. Ne supposez jamais que les spectateurs resteront où vous les avez vus pour la dernière fois ; les enfants en particulier sont souvent attirés par les équipements mobiles. Arrêtez le treuil si quelqu'un s'en approche trop.
- Vérifiez l'état général de l'accessoire et du chargeur, et vérifiez les éventuelles fuites d'huile. L'accessoire ne doit pas être utilisé s'il y a une anomalie dans le système hydraulique du chargeur ou de l'accessoire. Référez-vous au Chapitre 7 pour connaître les consignes d'entretien.
- Avant la première utilisation ou après l'entretien : Assurez-vous que le treuil est manœuvré dans le bon sens de rotation.

6.2 Qualification de l'opérateur

Toute personne qui a l'intention d'utiliser le treuil doit :

- Connaître l'utilisation prévue du treuil.
- Connaître comment utiliser le chargeur en toute sécurité dans différentes conditions d'utilisation
- Lisez et suivez toujours les instructions concernant l'utilisation de l'accessoire dans ce manuel de l'opérateur.
- Ayez à disposition ce manuel et le manuel de l'opérateur du chargeur.
- Assurez-vous que le chargeur et l'accessoire sont utilisés de manière sûre et tel que prévu.
- Ne laissez jamais les enfants prendre les commandes de cet équipement.
- N'utilisez jamais le chargeur ou les accessoires sous l'influence de l'alcool, des drogues, des médicaments qui peuvent perturber le jugement ou provoquer des somnolences, ou encore empêcher d'être médicalement apte à l'utilisation de cet équipement.
- Suivez toute éventuelle formation obligatoire requise par l'employeur avant l'utilisation.

6.3 Bonne utilisation

Pour votre sécurité, suivez les instructions et les recommandations concernant la bonne utilisation du treuil. Ce treuil forestier et de récupération n'est destiné qu'à la traction des charges. N'utilisez jamais le treuil à des fins de levage.



AVERTISSEMENT

Manœuvrez le treuil uniquement à partir du siège du conducteur - Risque d'impact du câble métallique. Le filet de sécurité doit être installé pour protéger le poste de l'opérateur en cas de rupture du câble métallique.

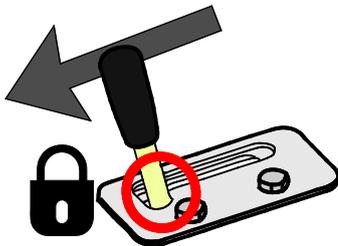


AVERTISSEMENT

Ne tirez la charge que directement devant le treuil - Risque de basculement. La traction des côtés affectera la stabilité du chargeur. La traction latérale peut faire sortir le câble métallique du rouleau ou endommager le câble métallique.

6.3.1 Pour tirer le câble métallique du treuil

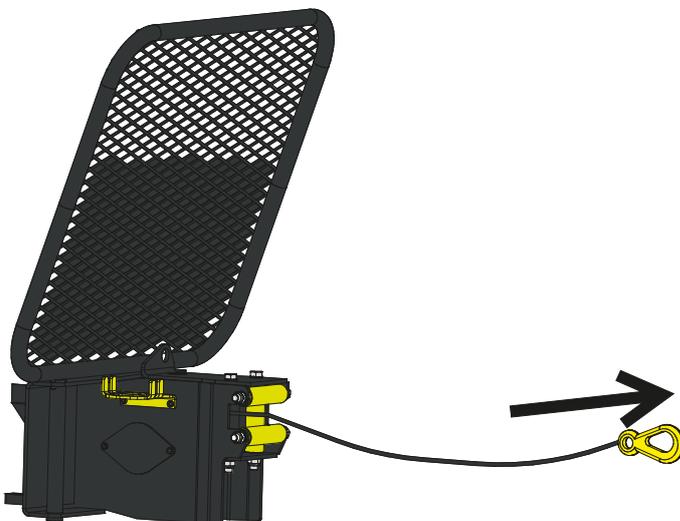
1.



Verrouillez le levier de commande des hydrauliques extérieures à sa position de verrouillage.

Ceci permettra de relâcher le treuil afin que vous puissiez tirer le câble métallique, lorsque le moteur du chargeur est en marche.

2.



Tirez la longueur nécessaire du câble métallique.

Laissez au moins trois tours sur le tambour.

Relâchez le levier de commande des hydrauliques extérieures à sa position neutre.

Si le tambour se déroule trop facilement, ou s'il est trop serré, réglez le frein de commande. Voir page 27.

REMARQUE

Tirez uniquement autant de câble métallique que de nécessaire. Évitez de laisser traîner le câble métallique au sol afin de le garder propre.

REMARQUE

Ne déroulez pas le rouleau complètement. Laissez au moins trois tours de câble sur le rouleau. Ceci réduira la charge du point de fixation du câble métallique sur le tambour.

6.3.2 Comment manipulez le câble métallique

Le câble métallique et son crochet sont indispensables pour la sécurité du treuil. Manipulez-les avec soin. Si le câble métallique ou le crochet sont endommagés, ils doivent être remplacés avant de pouvoir utiliser le treuil.

La durée de service du câble métallique dépend énormément de la façon dont il est utilisé et entretenu. Consultez la page 6 pour connaître les consignes d'entretien.

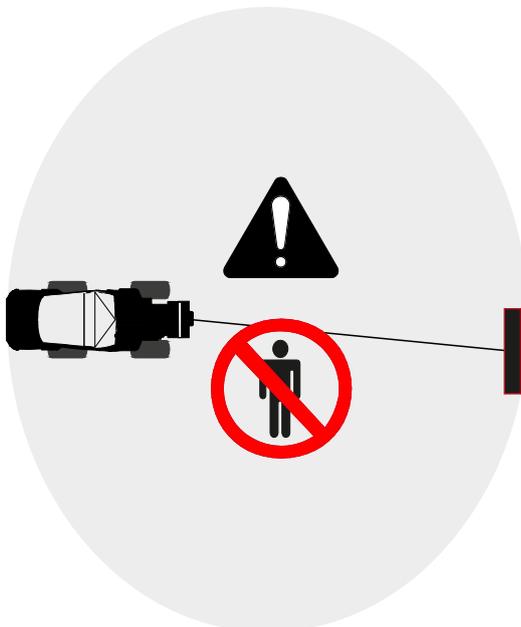
Maintenez le câble métallique propre. Déroulez le câble uniquement autant que de nécessaire. Évitez de laisser traîner le câble métallique au sol.



Portez des gants de protection - Le câble métallique peut avoir de fortes déformations. Portez toujours des gants épais lorsque vous manipulez le câble métallique. Les fils endommagés du câble métallique sont tranchants et peuvent couper. Ne manipulez pas le câble avec les mains nues. Vérifiez le câble endommagé soigneusement avant de l'utiliser et ce afin de déterminer sa possibilité d'utilisation. Voir page 6.

6.4 Pour tirer des charges avec le treuil

Tenez-vous à l'écart de la zone à risque.

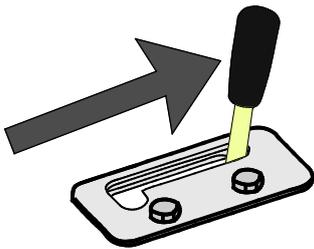


Risque d'impact du câble métallique lâche - Gardez la zone de sécurité dégagée. Si le câble métallique devient lâche ou se casse, il peut fouetter avec une grande force et provoquer des blessures graves ou mortelles à toute personne se trouvant dans la zone à risque du treuil. La zone prévue pour les sens avant et latéral est aussi longue que la longueur du câble métallique tiré du treuil. Manœuvrez toujours le treuil uniquement à partir du siège du conducteur.



AVERTISSEMENT

Utilisez des outils supplémentaires selon le cas pour saisir les charges en toute sécurité - Risque d'impact et de coupures dû au câble métallique lâche. Assurez-vous que le point de fixation peut supporter les charges de la traction. Un câble métallique qui devient lâche peut provoquer un risque peu importe le rôle du filet de sécurité. Ne bouclez jamais le câble et mettez le crochet autour du câble métallique pour éviter des dommages.

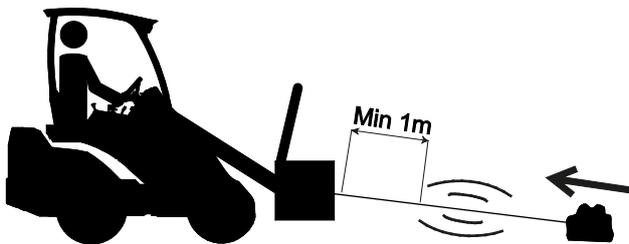
Pour démarrer le treuil :

Éloignez le levier de commande des hydrauliques extérieures de la position de verrouillage pour tirer avec le treuil.

- Démarrez le treuil avec la plus petite vitesse possible. Utilisez le régime bas du moteur de chargeur et une pompe des hydrauliques extérieures, s'il y a lieu.
- Tirez lentement jusqu'à ce que le câble métallique soit tendu et ne soit pas lâche. Serrez le câble avec soin en inversant le chargeur ou en manœuvrant le treuil.
- Augmentez progressivement la vitesse. Respectez la vitesse maximale autorisée.



- Tirez lentement jusqu'à ce que le câble métallique soit tendu.
- Assurez-vous que la charge est fixée.
- Respectez le serrage du câble et la fixation de la charge.



- Tirez avec soin lorsque le câble métallique est tendu.
- Arrêtez lorsque la charge est près du treuil.
- Relâchez la tension du câble métallique avant de quitter le siège du conducteur.
- Ne tirez pas des objets qui dépassent la capacité du treuil.

**ATTENTION**

Le câble métallique enchevêtré peut pincer - Risque d'écrasement des doigts. Le câble métallique peut s'enchevêtrer et être coincé lorsqu'il est pincé entre des couches inférieures libres. Ne tentez pas de détacher manuellement le câble métallique pour éviter des blessures dues à sa tension. Si le câble métallique devient coincé, tirez-le pour le retirer à l'aide du chargeur. Lorsque le câble métallique est enroulé de manière nette et serrée, la possibilité d'enchevêtrement du câble métallique est réduite.

REMARQUE

Le câble métallique peut commencer à s'enrouler uniquement sur un côté ou l'autre du tambour. Dans ce cas, utilisez le volant du chargeur pour légèrement tourner le treuil.

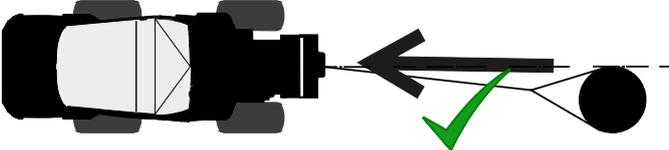
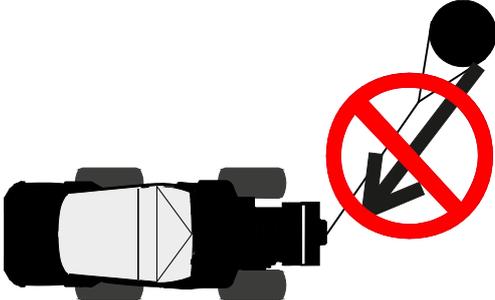
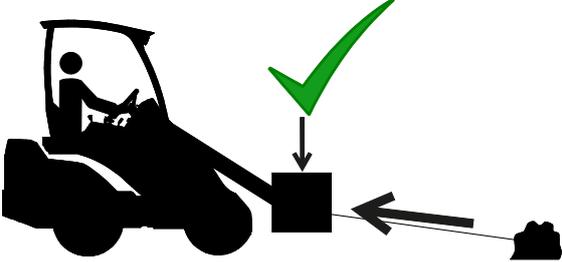
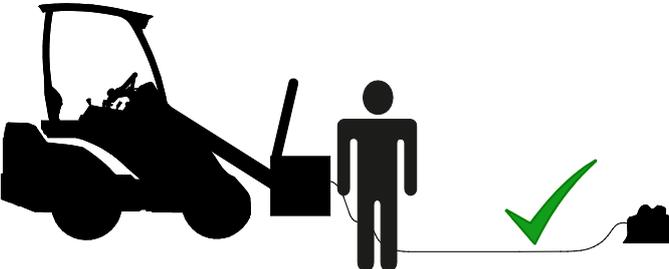
REMARQUE

Enroulez le câble métallique avec une charge modérée. Le câble métallique enroulé lâchement peut s'enchevêtrer avec les couches inférieures. Cela peut causer la torsion ou les abrasions du câble métallique, ce qui le rendent inutilisable.

REMARQUE

Arrêtez de tirer le treuil immédiatement si vous notez ce qui suit :

- le câble métallique a tendance à former une boucle ou un angle serré
- le câble métallique est contre un angle saillant
- le câble métallique est enroulé de manière irrégulière sur le tambour
- le câble métallique est lâche sur le treuil et les nouvelles couches s'introduisent entre les couches inférieures du câble métallique

À FAIRE	À NE PAS FAIRE
<p>Assurez-vous toujours de tirer uniquement dans le sens avant.</p> 	<p>Ne tirez jamais une charge à partir du côté. Le chargeur peut basculer ou se déplacer sur les côtés.</p> 
<p>Abaissez le treuil près du sol avant de le démarrer.</p> 	<p>Maintenez le treuil près du sol. Le chargeur peut basculer vers l'avant si vous levez le treuil.</p> 
<p>Desserrez toujours et d'abord le câble métallique avant de quitter le siège du conducteur.</p> 	<p>Ne manipulez jamais le câble métallique lorsqu'il est tiré ou coincé. Si le câble devient soudainement lâche, il peut heurter avec une grande vitesse et force.</p> 
<p>Utilisez un outil de préhension, comme les pinces à bois ou une chaîne. Choisissez l'outil en fonction de la tâche de traction. Suivez les instructions de chaque outil.</p> 	<p>Ne bouclez pas le câble métallique autour de lui-même. Le câble métallique s'usera et s'endommagera.</p> 

6.5 Utilisation pour la récupération de véhicules

Si vous utilisez le treuil pour tirer le chargeur même, verrouillez le câble métallique en toute sécurité sur un objet lourd. Vous pouvez utiliser la fonction de conduite du chargeur en même temps avec le treuil si nécessaire.

Si vous utilisez une poulie, fixez le câble métallique au point d'arrimage sur le châssis du chargeur. N'utilisez pas le point de levage sur l'accessoire. Il n'a pas été conçu pour cette fin et peut se rompre.

6.6 Manœuvre sur un terrain incliné

Des précautions supplémentaires sont nécessaires lorsque le matériel est utilisé sur des terrains inclinés et des pentes. Conduisez lentement en particulier sur des surfaces inclinées, irrégulières ou glissantes, et évitez des changements soudains de la vitesse ou du sens. Manœuvrez les commandes du chargeur en effectuant des mouvements prudents et réguliers. Faites attention aux fossés, trous au sol et autres obstacles, car le heurt d'un obstacle peut provoquer le renversement du chargeur. L'articulation du châssis du chargeur doit être maintenue droite lorsqu'elle est utilisée sur des pentes afin d'améliorer la stabilité.

La capacité de traction maximale ne peut pas être utilisée sur des terrains inclinés car le chargeur peut basculer. Si le chargeur est tourné vers le bas de la pente lors de la traction, utilisez des cales de roues supplémentaires pour éviter que le chargeur ne glisse vers l'avant. Assurez-vous de tirer uniquement dans le sens avant.

7. Entretien

L'accessoire a été conçu de sorte à nécessiter le moins d'entretien possible. L'entretien continu inclut le nettoyage et la lubrification réguliers, et la surveillance de l'état de l'accessoire. Étant donné le risque d'écrasement dû à l'abaissement des pièces de la machine, tous les travaux d'entretien doivent être effectués lorsque les pièces mobiles ont été complètement abaissées au sol et que l'accessoire est reposé à plat sur le sol.



DANGER

Risque d'écrasement - Ne vous placez jamais sous l'accessoire élevé. Assurez-vous que l'accessoire est bien soutenu pendant tous les travaux d'entretien. Ne vous placez jamais sous l'accessoire élevé. Le bras de levage peut s'abaisser de façon inattendue pendant l'entretien, ce qui provoquerait de graves blessures dues à l'écrasement ou au choc, et ce même lorsque le moteur du chargeur n'est pas en marche. Tous les travaux d'entretien doivent être effectués lorsque l'accessoire a été abaissé jusqu'à une position sûre.

7.1 Inspection des composants hydrauliques

Vérifiez l'état des tuyaux et composants hydrauliques lorsque le moteur a été arrêté et la pression déchargée. N'utilisez pas l'équipement, si vous découvrez une fuite dans le système hydraulique de l'accessoire ou du chargeur. La fuite de liquide hydraulique peut pénétrer dans la peau et provoquer de graves blessures. Consultez immédiatement un médecin en cas de pénétration du liquide hydraulique dans la peau. Lavez soigneusement toute partie du corps qui a été en contact avec l'huile hydraulique avec de l'eau et du savon. Le liquide hydraulique est également nocif pour l'environnement et toute fuite dans l'environnement doit être évitée. Réparez toutes les fuites immédiatement après les avoir détectées ; une petite fuite peut rapidement s'aggraver. Faites fonctionner l'accessoire uniquement avec le type d'huile hydraulique autorisé pour les chargeurs Avant.



DANGER

Risque d'injection de liquide à haute pression à travers la peau - Relâchez la pression résiduelle avant de procéder à l'entretien. Ne manipulez jamais les composants hydrauliques lorsque le système hydraulique est sous pression, car un raccord peut se rompre ou se desserrer et l'huile déversée peut provoquer de graves blessures. N'utilisez pas l'équipement, si vous découvrez un défaut dans le système hydraulique.



Vérifiez les tuyaux de manière visuelle pour voir s'il y a des fissures ou des abrasions. En cas de signes de fuites, pour vérifier un composant, tenez un morceau de carton dans la zone où la fuite est suspectée. N'utilisez pas les mains pour rechercher les fuites. Surveillez le niveau d'usure des tuyaux et arrêtez de les utiliser si la couche de surface d'un tuyau est usée. Vérifiez le cheminement des tuyaux ; réglez les colliers de serrage pour éviter l'abrasion des tuyaux. Ces tuyaux ont une durée de service limitée. En fonction des conditions d'utilisation, tous les tuyaux doivent être minutieusement inspectés au plus après 3 à 5 ans d'utilisation, et si nécessaire, il doivent être remplacés par de nouveaux.

La détection d'un défaut implique que le tuyau ou composant hydraulique doit être remplacé et que l'équipement ne doit pas être utilisé jusqu'à ce qu'il soit réparé. Les pièces de rechange sont disponibles auprès de votre revendeur ou du point d'entretien autorisé AVANT le plus proche. Si vous ne possédez pas de connaissances adéquates et d'expérience appropriée sur les montages hydrauliques et les précautions à prendre pour procéder aux réparations en toute sécurité, confiez les travaux de réparation aux techniciens d'entretien professionnels.

7.2 Nettoyage du treuil

Nettoyez les surfaces externes de l'accessoire de manière régulière. Le nettoyeur à pression n'est pas recommandé. Le câble métallique ne doit pas délibérément être trempé dans l'eau ou pulvérisé à l'eau. N'utilisez pas des solvants.

Essuyez le câble métallique pour le nettoyer et séchez-le à l'aide d'un chiffon, s'il s'est sali ou mouillé. La saleté aura un effet négatif sur le fil et sur sa durée de service. La saleté qui s'introduit dans le câble métallique provoque l'usure des torons individuels et favorisera la corrosion interne en retenant l'eau dans le câble métallique.

Pour protéger la corde de la rouille et de la saleté, appliquez une huile fine qui pénétrera dans le câble métallique et essuyez-le à l'aide d'un chiffon. Ne graissez pas la corde. La graisse épaisse pénétrera entre les torons métalliques et accéléreront l'accumulation de la saleté dans le câble métallique.

Vérifiez le crochet et son loquet de sécurité. Vérifiez régulièrement la fixation du crochet sur la corde. Remplacez le câble métallique et le crochet par des pièces similaires à celles d'origine. N'utilisez pas des équipements endommagés.

Découplez et rangez l'accessoire sur un sol horizontal, mais évitez de laisser que l'accessoire repose directement au sol. Placez-le sur des blocs de bois ou sur une palette, par exemple. Le meilleur endroit où ranger l'accessoire est un lieu où il est protégé de la lumière directe du soleil, de la pluie et des températures extrêmes. Assurez-vous que l'accessoire est protégé de tous les mouvements pendant le stockage. Ne montez jamais sur l'accessoire.

7.3 Inspection du câble métallique

Il est important que tous les composants du treuil soient en bon état pour garantir une utilisation sans risque. Toutes les pièces du treuil doivent être inspectées, et celles qui s'usent pendant l'utilisation normale doivent être vérifiées de manière fréquente. Le câble métallique, le crochet, et la fixation du câble métallique doivent être vérifiés au moins une fois par an, et après un incident susceptible de produire des dommages ou l'usure anormale.

En cas d'utilisation fréquente, vérifiez la corde et le crochet au moins tous les mois. Si vous constatez que le fil est plié pendant l'utilisation, vérifiez son état avant l'utilisation. La torsion permanente peut rendre nécessaire le remplacement du câble métallique. N'utilisez jamais un câble métallique qui est plié, endommagé de manière visible ou corrodé.

Remplacez les composants endommagés par des pièces qui ont des spécifications égales ou supérieures à celles d'origine. Ne tentez jamais de les réparer vous-même. Le crochet doit être fixé à l'aide d'outils spéciaux et pas avec des pièces et raccords réutilisables.

Vérifiez visuellement les structures métalliques du treuil. Arrêtez l'utilisation si vous constatez une déformation ou une importante corrosion du châssis ou du tambour.



AVERTISSEMENT

Suivez les consignes d'entretien et inspectez le treuil de manière régulière. Les câbles métalliques corrodés peuvent être mis hors service. Ils peuvent se détériorer de l'intérieur vers l'extérieur. Il n'est pas possible de déterminer avec précision la force et la durée de vie restante du câble métallique. Une bonne lubrification et une utilisation appropriée contribueront à empêcher l'usure du câble métallique.

7.4 Inspection des structures métalliques

Par ailleurs, les structures métalliques de l'accessoire doivent être régulièrement inspectées. Faites une vérification visuelle pour détecter des dommages et inspectez soigneusement les accroches et leur zone environnante. L'accessoire ne doit pas être utilisé, s'il est déformé, fissuré ou déchiré.

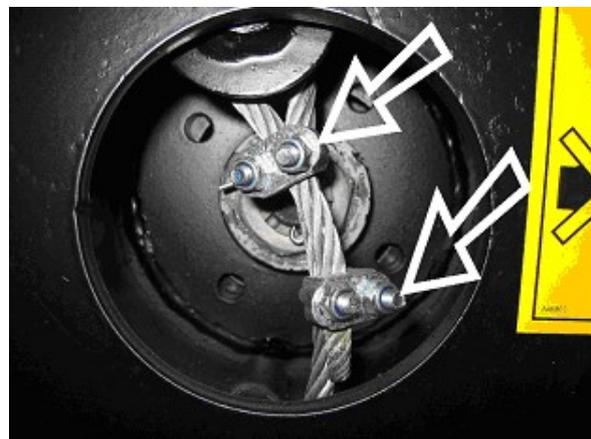
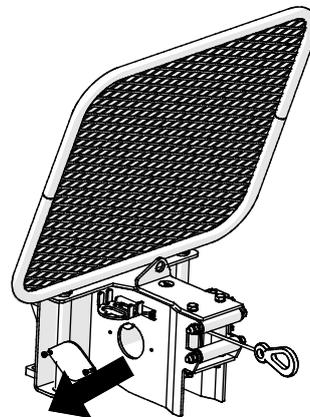
Les réparations par soudage ne sont autorisées que par des soudeurs professionnels. Lors du soudage, seuls les méthodes et les additifs appropriés pour l'acier à base duquel est fabriqué le godet doivent être utilisés. Pour obtenir de plus amples informations sur les réparations, contactez votre point d'entretien le plus proche.

7.5 Fixation du câble métallique

Le câble métallique est fixé sur le rouleau à l'aide de deux étriers. Un serrage suffisant des étriers est important pour éviter que le câble métallique ne se détache du rouleau pendant la traction. Pour réduire la pression appliquée sur les étriers, ne déroulez pas le rouleau complètement, mais laissez au moins trois tours de corde sur le rouleau.

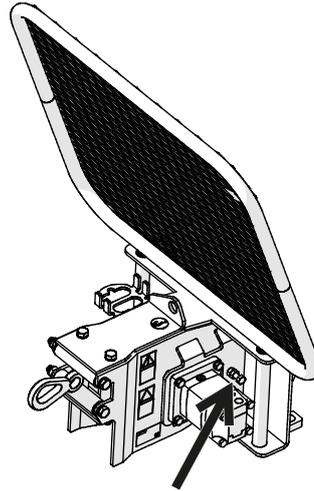
Vérifiez le serrage des étriers au moins une fois par an ou toutes les 20 heures d'utilisation. Les étriers, présentés sur les figures adjacentes, peuvent être serrés à partir du côté droit du treuil. Retirez le couvercle pour avoir accès aux colliers.

Lors du remplacement du câble métallique, fixez le nouvel élément de la même manière que celui d'origine. Notez le bon sens de rotation sur le rouleau : le fil doit s'appuyer contre le bloc rond fixé sur le rouleau. Le fil est enroulé sur le rouleau à partir du côté supérieur. Le bon sens d'enroulement est antihoraire sur les figures adjacentes.



7.6 Régler le frein de tambour

Sur le côté gauche du tambour, il existe un boulon qui pousse une plaque anti-friction contre le tambour. Il doit être réglé afin d'éviter que le tambour ne tourne librement. Cela empêche que le câble métallique ne se déroule de manière incontrôlée. Desserrez l'écrou interne pour régler la plaque anti-friction à partir de son boulon si nécessaire.



8. Clauses de garantie

Avant Tecno Oy octroie à l'équipement de travail une garantie d'un an (12 mois) à partir de la date d'achat.

Les frais de réparation seront remboursés de la manière suivante dans le cadre de la garantie :

- Les frais de travail seront remboursés au cas où l'usine ne se charge pas elle-même de la réparation.
- L'usine fournit de nouveaux composants ou matériel matériels pour remplacer les pièces défectueuses.

Dans certains cas et sur accord mutuel, l'usine pourra rembourser au client le prix des composants achetés par ses soins.

La garantie ne couvre pas :

- Les tâches d'entretien courantes, ni les pièces détachées et d'usure nécessaires à celles-ci.
- Les dommages qui sont dus à une utilisation dans des conditions peu courantes ou à une utilisation inappropriée, à une négligence, à une modification de la structure sans autorisation expresse de Avant Tecno Oy, à l'utilisation d'une pièce détachée non originale ou au manque d'entretien.
- Les conséquences de ces anomalies, comme l'interruption du travail ou d'éventuels dommages supplémentaires.
- Les frais de voyage ou les coûts de fret occasionnés par la réparation.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus
 EG-försäkran om överensstämmelse
 EU samsvarserklæring
 EF-overensstemmelseserklæring
 EC Declaration of Conformity
 Déclaration de conformité CE



Valmistaja / Tillverkare / Produsent / Producent / Manufacturer / Fabricant: AVANT TECNO OY
 Osoite / Adress / Adresse / Address / Adresse / Adresse: Ylötie 1
 33470 YLÖJÄRVI, FINLAND

Vakuutamme täten, että alla mainitut tuotteet täyttävät konedirektiivin turvallisuus- ja terveystaimitukset (direktiivi 2006/42/EY muutoksineen). Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu /

Vi försäkrar härmed att nedan beskrivna produkter överensstämmer med hälso- och säkerhetskrav i EG-maskindirektiv (EG-direktiv 2006/42/EG som ändrat). Följande harmoniserade standarder har tillämpats /

Vi erklærer herved at produktet som er oppgitt under er i samsvar med forskriftene i Maskindirektivet (direktiv 2006/42/EC med endringer). Følgende harmoniserte standarder har blitt anvendt /

Vi erklærer herved, at nedenstående produkter er i overensstemmelse med bestemmelserne i maskindirektivet (direktiv 2006/42/EF indeholdende ændringer). Følgende harmoniserede standarder er anvendt /

We hereby declare that the products listed below are in conformity with the provisions of the Machinery Directive (directive 2006/42/EC as amended). The following harmonized standards have been applied /

Par la présente, nous déclarons que les produits mentionnés ci-dessous sont conformes aux dispositions de la Directive relative aux machines (directive 2006/42/CE tel qu'amendé). Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

SFS-EN ISO 12100, SFS-EN ISO 4413

Mallit / Modeller / Modeller / Modeller / Models / Modèles:

Avant	
Hydraulitoiminen vetovinski; Avant-kuormaajan työlaite Hydraulisk vinsch; arbetsredskap för Avant lastare Hydraulisk vinsj; redskap for Avant minilastere Hydraulisk spil; redskab til Avant Minilæssere Hydraulic forestry winch; attachment for Avant loaders Treuil hydraulique ; accessoire pour chargeurs Avant	A36960



31.8.2017 Ylöjärvi, Finland

Risto Käkelä,
 Toimitusjohtaja / Verkställande direktör / Administrerende direktør /
 Managing Director / Directeur général

Traduction du document d'origine



AVANT[®]